

# 價值觀典範的移轉

山下保博 演講

TEKUTO建築設計事務所主持人

賴榮平 譯

成功大學教授/中華民國建築學會理事長



## 震災復興的努力

2011年3月11日日本關東、東北地方發生規模9.0級的大地震，為了救濟，本人以NPO法人N·C·S理事長身份發起了救濟專案，內容為短期間可以移築為基礎的常設住宅。每戶25坪的預製房屋，4週可以組合完成，有30年的使用壽命，每戶造價控制在日幣800萬以下。個人力量有限無力完成，而係由網路召集了500位以上的工作人員，派遣至現地，組成團隊來施做。

## 序論

我從出生到18歲住在沖繩附近的奄美大島，氣候與台灣差不多一樣。

奄美的海，從30年前到現在因為溫暖化而呈現白化現象，變化很大可看出人類對地球的影響。

18-19世紀工業革命，各樣事物工業化之後都邁向「自由」、「平等」、「豐富」，因而造成了「經濟優先主義」的種種選擇，所有的東西都優先考慮其相當貨幣的價值。21世紀後「本來

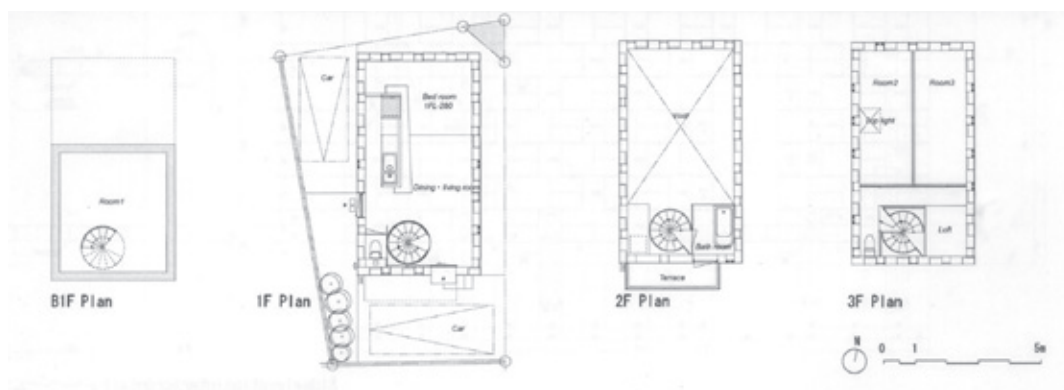


圖1 Cell Brick案平面圖



圖2 Cell Brick案外觀



圖3 Cell Brick案室內

應有的價值」也是我們要去追求的，本世紀為地球環境與「新的價值」是不是也要一併考慮？

## 本論

近10年來，我的「新的價值」為下列三個關鍵詞，茲述之如下：

### 1、素材與建築＝從等價性來開發

素材與純樸吻合，至今已發現其可能性，從下列案例來說明：

Cell Brick：構造與收納之融合，本案有兩個企圖，首先試圖將兩個對立的東西擺在一起來創造新的造型價值，即將厚重的磚石構造與輕巧的

皮層構造組合在一起。其次是發明一些裝置構造，可以有其機能並解決熱環境。那就是結合日本傳統模矩，450mmX900mm的鋼盒，此鋼盒置放一個開口而成為窗戶，考慮室內的熱環境，鋼盒深度30mm，相當為遮陽板，夏天可遮陽冬天可透進陽光。（圖1.2.3）。

Reflection of Mineral：同厚度的混凝土之折紙，本案為在東京市中心的轉角地，表現出業主的隨興切割成寶石般的有頂的車庫，展現出鑽石般的價值。（圖4.5.6）。

Cristal Brick：構造與光之融合，本案位於安靜的東京市區內，它是一棟三層擴建案，樓下給父母住，樓上年輕夫婦住，明亮的、陽光充足的室內完全來自結構用的玻璃磚構造，過去的玻璃磚只是當填充材，本案例則與當地大學合作開發出玻璃磚結構的建築，開創新建築的潛力。（圖7.8.9.10）。

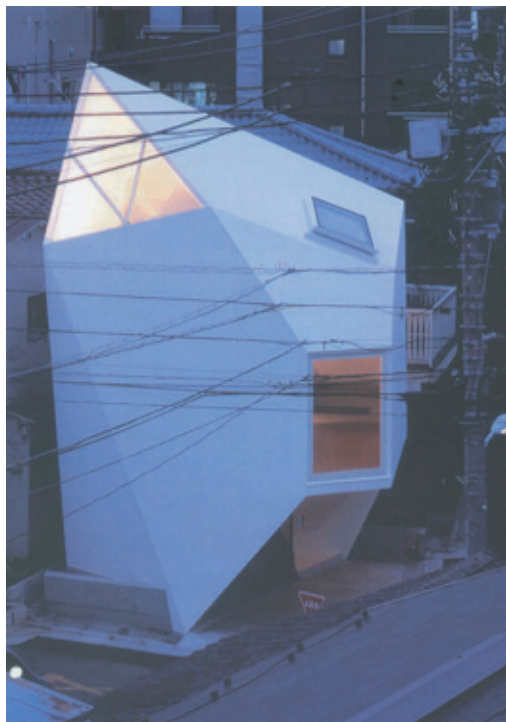


圖4 Reflection of Mineral寶石案外觀



圖6 Reflection of Mineral案室內

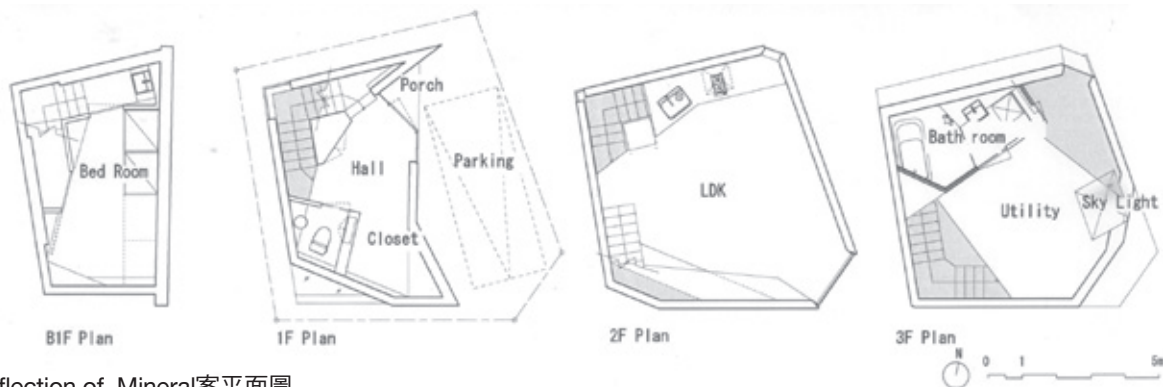
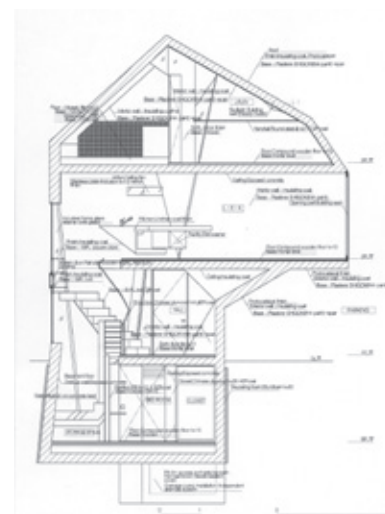


圖5 Reflection of Mineral案平面圖



圖7 Cristal Brick水晶磚案外觀 圖7 Cristal Brick案室內

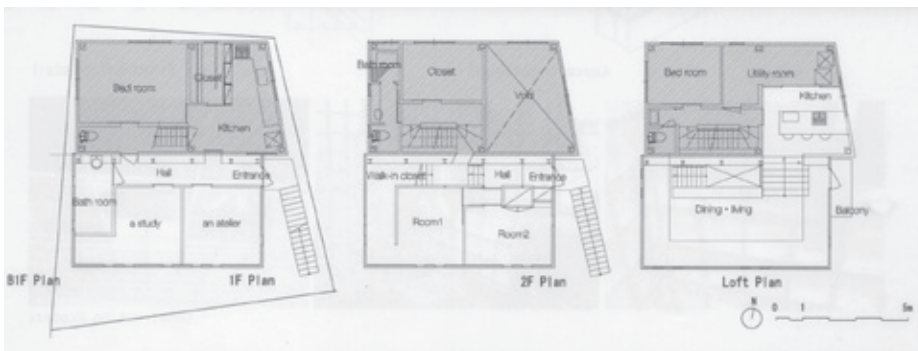


圖9 Cristal Brick案平面圖

A-ring：構造與熱環境裝置與照明之融合。本案旨在開發及推動鋁成為當今的多樣式的住宅材料，從2006年山下安雄（Yamashita）就開始提倡的，本人事務所（Atelier Tekuto）與金澤技術研究所的宮下（Miyashita）實驗室及20家下游公司合作開發，中心思想為“鋁既為結構材也是輻射材”並且“達成零運轉費”。

A-ring是鋁屋案的第三個案例（2008年完成第一案為L-ring），全部構造由鋁柱、鋁樑構成的。在能源系統下使用太陽能板、綠屋頂、LED燈、雨水回收、綠冷簾、地熱等，本事務所人員都全員加入各種技術的合作開發。本案已被國土交通省推選為2008年示範住宅及標準節能構造的建築案。

鋁也可取代混凝土、鋼、木頭等重要建材。（圖11.12）。

土之Project：構造與環境裝置之融合，泥土

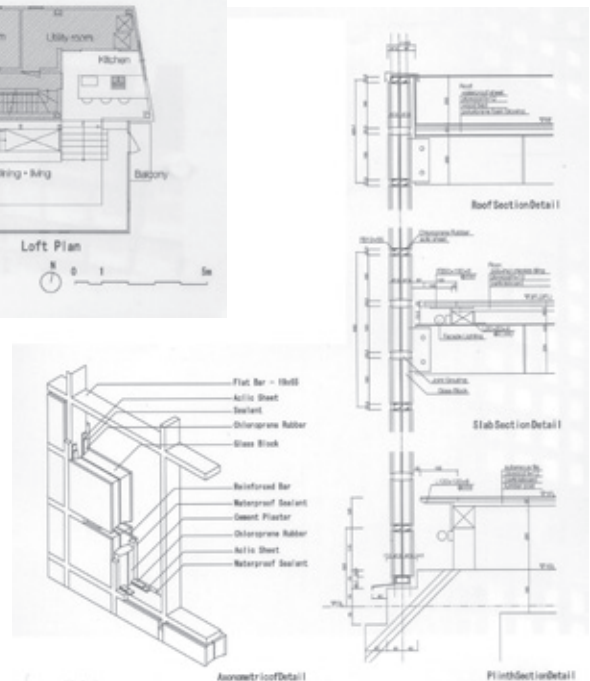


圖10 Cristal Brick案施工大樣圖

是甚麼？泥土是世界共有的豐富資源，它是完全的再利用，是無害的可還原大地的，我們為什麼漸漸不用呢？

現代科技發現，倘若把泥土加入氧化鎂（MgO）當它乾燥時，可以獲得很好的結構強度，同時也再也不怕水侵，因此本事務所就嘗試來創造這種泥造的房子，它可以形成十分有機的形狀，創造泥土素材的新價值（圖13.14.15.16）。



圖11 A-ring案外觀

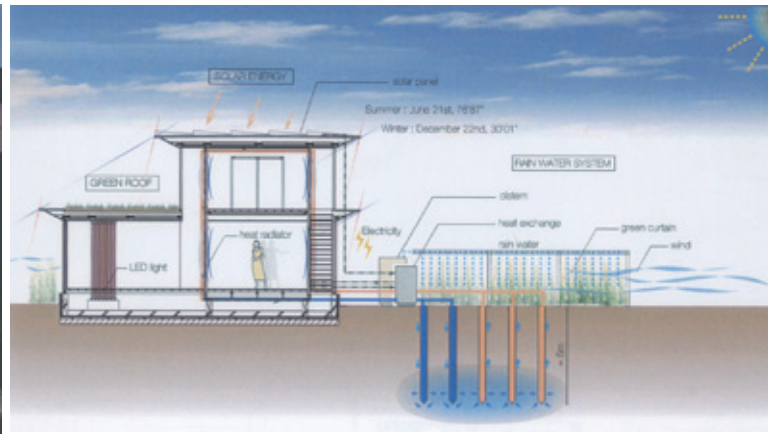


圖12 A-ring案能源系統圖



圖13 硬土形成的機制

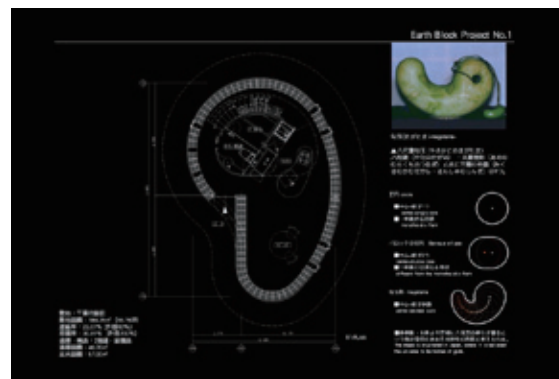


圖14 土之Project的隨意平面

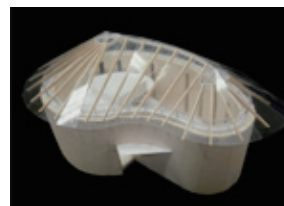


圖15 土之Project的屋頂 圖16 施工



圖17 日本傳統+衣索比亞的傳統



圖18 衣索比亞千禧會館外觀（砌石牆） 圖19 日本會館內部

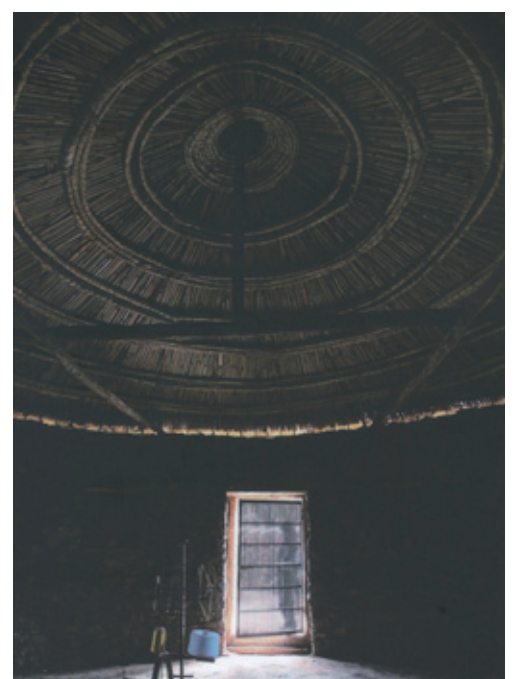


圖20 日本會館室內

## 2、時間與建築＝價值之再編集

將過去的東西吹入新生命的案例：

衣索匹亞千禧會館（ETHIOPIA MILLENIUM PAVILION）為非洲衣索匹亞2000年慶祝千禧年之日本會館，受聘於外交部的小小文化設施，主要的目的有二，一為供水用的「環境裝置之建築」二為兼具傳統文化及新時代意義，具體的說，將日本不用了120年前的木造建築之骨架移築與衣索匹亞不用的石砌圓形住宅移築，整合在一起，賦予新的設計與機能，可以秀出衣索匹亞的建築價值（圖17-19），也充分表現我的設計意念。此圓形住居的內部照片（如圖20），現地的砌石，與從日本運入的玻璃磚砌在一起，光線投入室內天花板的設計呈顯出其重要性，根據當地500年前教會的屋頂竹子編織而成，同時支撐輕量屋頂之樑及編束呈現設計特點。這種三樣東西的「再編集」

呈現空間的大變化，當地人非常喜歡，決定了建築的價值。

## 3、農與建築＝新價值的擴大

靠近人類的「農」＝Agri-activity農業活動與建築之融合之考慮

都市計畫的方法乃20世紀型的分區計畫，此為經濟的合理化的計畫方法，過去型的方法論並無法創造出「新的價值」，本人以提案農計畫「Agri-planning」為21世紀環境型新的計畫方法論。此為以植物生長必要的採光為空間計畫的方法，產生前所未有的明亮的奇異感，然而，若擺脫不了經濟優先主義，人類中心主義，就很難達到保護地球環境。

（1）首先，必須研究人類必要的營養素。

（2）其次，為確保必要的營養素，要研究必要的蔬菜量。

（3）這些蔬菜必要的日照量。

（4）建造建築物時，參考陰影，配置植物

區（圖21）。

（5）計畫市街中心為集會場之配置，考慮影與光之平衡配置，因此須有大量的資料運算，所以須有大學之計量研究者及學生參加（圖22、23）。

這些方法仍然需要再以修正，然而，它確是一個新的計畫之方法論。

## 美與健康的社區營造

「素材與健康」、「時間與健康」、「農與健康」集大成之社區營造。此案並非建築專家的觀點之計畫，而是5年前學生們依住戶而社造的案。

「美與健康」之關心為世界所共通的，一直是時代裡人們所追求的話。一方面，改善地球環境的必要性是眾所周知的，可是，並不太知道如何可以做得好。是故單純的思考中「美與健康」的追求與達成「生態」、「永續發展」的社造大致相同。所以，從實際住戶的觀點來做為設計案的構想是可以的。

### 案例研究1－新的社造提案

去年，蘇俄連邦莫斯科的社造競圖得獎，接受位在蘇俄中央位置的巴什柯爾托斯坦共和國之行政社造之邀請（圖24-29）。此為「農」與「文化」與「自然能源」統合「水」為重要關鍵字的新的社造提案。

### 案例研究2－既存社區再編輯提案

這回學會演講所考慮的方案，台北-汐止市為題材，在既存的社區當中的案例研究（圖30-36）。

將「農」取入，讓社區活性化研究。

## 結論

21世紀中，世界發生了種種新的事。特別是日本人，2011年3月11日是個難忘的日子。

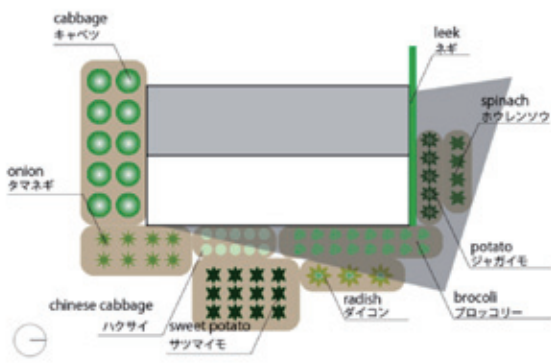


圖21 建築物陰影區不要設置農場



圖22 由運算來計畫



圖23 美與健康的都市計畫



圖24 位置



圖25 3+1關鍵元素



圖26 水的淨化系統



圖27 農活動/綠



圖28 建築原型



圖29 提案模型

到現在為止，「建築的概念」及「社造的概念」尚不能通用。人類都是要追求豐富的世界，可是在既存的思路內卻不存在。出現「新的價值」的種種新的思考提案都勢在必行。本人透過震災，對如此的意念感受更強，「價值觀典範的移轉」付之行動。並非只是注意建築單體的設計，而是注意到地域的開發。

這一年到台灣演講包括本次共5次何以如此是不是因為我的故鄉奄美大島與台灣的DNA相同嗎？

下個時代之社造提案，台灣的可能的一些地方，願與各位共同努力。



圖30 現況問題



圖31 提案區域



圖32 H3關鍵元素



圖33 提案外觀



圖34 提案內景

30個創造農活動的方法

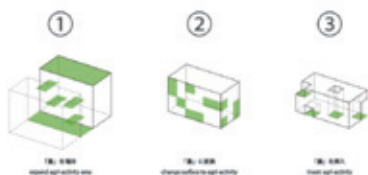


圖35 提案外觀



圖36 提案都市景觀